

Број: 166

Датум: 11-05-2017

На основу члана 11 став 5 Статута Фондације „Нови Сад 2021 - Европска престоница културе“ посл.број 6/2016 од 29.12.2016. године (у даљем тексту: Фондација „Нови Сад 2021“), Управни одбор Фондације је на својој 7. на седници одржаној 15.05.2017 донео следећу

## ОДЛУКУ О ЈАВНОМ КОНКУРСУ

којом Фондација „Нови Сад 2021“ у сарадњи са организацијом **ЕУ-Јапан Фест** из Токија, у циљу подстицања интернационализације културне сцене Новог Сада, повезивања локалних културних радника и уметника са партнерима из Јапана, а ради планирања заједничких културних и уметничких пројеката, објављује:

### ЈАВНИ КОНКУРС

**за финансијску подршку локалним уметницима и културним радницима за реализацију студијског и истраживачког путовања у Јапан у оквиру програма размене „КИЗУНА“.**

#### Члан 1

Овом Одлуком утврђују се услови, начин и критеријуми за избор кандидата у оквиру програма размене „Кизуна“.

Право учешћа има субјекат који испуњава услове дефинисане овим Јавним конкурсом (у даљем тексту: Субјекат).

#### Члан 2

Право на доделу средстава има Субјекат који кумулативно испуњава следеће услове:

1. Да је пунолетни држављани Републике Србије;
2. Да има пребивалиште, односно боравиште на територији града Новог Сада и партнерских општина на пројекту „Нови Сад 2021“ (Ирига, Беочина и Сремских Карловаца);
3. Да је запослен у јавним или приватним културним организацијама на територији Новог Сада, Сремских Карловаца, Ирига и Беочина, самостални уметници, чланови удружења уметника, невладиних организација у области културе на територији наведених општина и уметници који раде на пројектима који су у вези са Европском престоницом културе;
4. Да течно говоре енглески језик.

#### Члан 3

Избор кандидата се врши путем јавног конкурса (у даљем тексту: **јавни конкурс**). Коначни резултат конкурса је препорука Фондације, са којом изабрани кандидати директно аплицирају код ЕУ-Јапан Фест организације.

#### Члан 4

Јавни конкурс се реализује као трајни позив без унапред одређеног рока завршетка.

Организатори позива задржавају право да окончају јавни позив без образложења, јавним објављивањем на веб-страници Фондације „Нови Сад 2021“ најмање 10 дана пре окончања.

Селекција се врши периодично, а о резултатима селекције се обавештавају непосредно Субјекти.

Једном квартално, Фондација на својој интернет страници објављује имена изабраних уметника и културних радника.

Са обзиром на дужину трајања процеса селекције и административних процедура, предложено време реализације посете требало би да буде најмање 4 (четири) месеца након поднесене пријаве.

#### Члан 5

Обавезни елементи јавног конкурса јесу:

1. Назив акта на основу ког се јавни конкурс расписује;
2. Право и услови учешћа на јавном конкурс;
3. Услови које кандидат мора да испуњава;
4. Начин и рок за подношење пријава на јавни конкурс;
5. Критеријуми за оцену пријава;
6. Конкурсни обрасци и документација која се подноси уз пријаве;
7. Други подаци значајни за реализацију јавног конкурса.

Јавни конкурс објављује се у најмање једном локалном средству јавног информисања, као и на званичној интернет страници Фондације.

#### Члан 6

У циљу учешћа на јавном конкурс, Субјекат подноси Фондацији пријаву (у даљем тексту: Пријава).

Субјекат не може да поднесе више од једне пријаве по јавном конкурс.

Образац Пријаве објављује се на интернет страници Фондације, уз јавни конкурс. Фондација задржава право да од подносиоца пријаве, по потреби затражи додатна појашњења и информације у вези са достављеном конкурсном документацијом.

#### Члан 7

Поступак јавног конкурса спроводи независна комисија.

Комисија има председника и два члана.

Председника и чланове Комисије именује Управни одбор на предлог директора Фондације.

По потреби, у раду Комисије могу да учествују и друга лица, без права гласа.

Комисија ради и одлучује у пуном саставу, одлуке се доносе већином гласова, а о свом раду води записник.

Комисија пристигле пријаве може да разматра сукцесивно све до сачињавања предлога одговарајућег кандидата по јавном конкурс.

Комисија врши селекцију кандидата на основу критеријума и увида у достављену конкурсну документацију.

Након прегледа документације, Комисија је дужна да састави извештај за сваког кандидата.

#### Члан 8

Председник и остали чланови Комисије дужни су да након што прегледају пријаве, дају писане изјаве о томе да ли они или са њима повезана лица имају интерес у вези са спровођењем конкурса.

Повезаним лицима овог члана сматрају се:

- супружник или ванбрачни партнер, чак и ако су брак или ванбрачна заједница престали;
- сродник по крви у правој линији, а у побочној линији до четвртог степена;
- сродник по тазбини до другог степена закључно, чак и онда кад је брак престао;
- лице с којим је члан Комисије у односу стараоца, усвојиоца, усвојеника или храниоца;
- сва остала лица у вези са којима постоје друге околности које доводе у сумњу непристрасност члана Комисије.

Председник или други члан Комисије код кога постоји сукоб интереса изузима се из рада Комисије.

#### Члан 9

Пријаву и документацију који Субјекат подноси уз пријаву на јавни конкурс, претходно проверава стручна служба Фондације, коју чине запослени у организационој јединици задуженој за спровођење јавног конкурса.

Са кандидатима чије су пријаве благовремене, потпуне, јасне, уз које су приложени сви потребни докази и који испуњавају услове конкурса биће организовани интервјуи са конкурсном комисијом, о чему ће кандидати бити обавештени путем имејл адресе назначене у пријави.

На основу вредновања документације и интервјуа са кандидатима, Комисија ће начинити извештај, најкраће у року од 5 дана, са предлогом кандидата за студијско путовање, и предлогом писма препоруке Субјекту.

Саставни део писма препоруке је и пратећи документ који дефинише обавезе Субјекта након реализације путовања.

#### Члан 10

Комисија неће разматрати пријаве ако је:

1. пријава неблаговремена;
2. пријава поднесена од стране неовлаћеном Субјекта;
3. пријава поднета од стране Субјекта који није испунио услове јавног конкурса; или ако:
4. пријава није поднета на конкурсном обрасцу;
5. ако уз пријаву није приложена прописана документација.

Пријаве уз које нису приложени сви потребни докази, као и непотпуне, неблаговремене, недопуштене, неразумљиве и непотписане пријаве, биће одбачене закључком Конкурсне комисије.

## Члан 11

### Правила позива

Позив се реализује у две фазе (предселекциона и финална селекција) и уз равноправно учешће оба партнера који учествују у реализацији програма „Кизуна“.

## Члан 12

### Критеријуми оцене кандидата

Независна Комисија врши селекцију кандидата на бази предатог, уредно попуњеног апликационог формулара доступног на сајту Фондације.

Неблаговремено поднети, неуредно и непотпуно попуњени апликациони формулари неће бити узети у разматрање.

Основни критеријуми за евалуацију пристиглих пријава су:

- Уметнички квалитет и креативни потенцијал;
- Могућност реализације предложених пројеката сарадње;
- Одрживост идеја и економска исплативост;
- Потреба реализације студијског путовања;
- Допринос развоју интернационализације културне сцене;
- Допринос развоју културно-уметничких веза локалне и јапанске културне сцене.

## Члан 13

### Услови за конкурисање

- Минимум 2 године искуства у међународној сарадњи;
- Течно коришћење енглеског језика;
- Јасно, прецизно и реалистично објашњен разлог за студијску посету,
- Пребивалиште на територији града Новог Сада, и општина Сремски Карловаци, Беочин или Ириг.

## Члан 14

**Потребна документација** за пријаву:

- Попуњен формулар ЕУ-Јапан Фест;
- Биографија појединца/удружења које аплицира на енглеском језику;
- Доказ о знању енглеског језика;
- Лична карта прочитана ради доказивања места боравка.

## Члан 15

### Предселекциона фаза

Прву фазу селекције спроводи Фондација „Нови Сад 2021“. Заинтересовани субјекти попуњавају апликациони формулар (на енглеском језику) који чини саставни део овог



позива и достављају га заједно са документацијом наведеном у члану 13 у електронској форми на имејл адресу: **konkurs@ns2021.rs**.

Комисија разматра пристигле пријаве на основу прописаних критеријума и доноси одлуку о кандидатима које препоручује за учешће у програму. Комисија одабира оне субјекте за које сматра да су предложили пројектне идеје које се уклапају у концепт пројеката „Нови Сад 2021“ и Европске престонице културе, које су одрживе и за које постоји могућност реализације.

Представници Фондације потписују препоруку организацији ЕУ-Јапан Фест да финансијски подржи реализацију студијског путовања и достављају је изабраним кандидатима. Препорука је предуслов одобрења финансијске помоћи ЕУ-Јапан Феста, као суорганизатора позива.

Предуслов за добијање препоруке Фондације јесте писана сагласност Субјекта да ће заједничке пројекте, које развија током студијског путовања, пријавити на наредне отворене јавне позиве за подношење пројеката које ће расписати Фондација „Нови Сад 2021“.

#### Члан 16

#### Финална фаза селекција

Након добијања писане препоруке Фондације „Нови Сад 2021“, изабрани кандидати директно аплицирају код ЕУ–Јапан Фест организације, достављајући следећа документа:

- Попуњен апликациони формулар (из предселекционе фазе) измењен у складу са сугестијама Комисије;
- Фотографију из портрета већу од 1 мегабајта или 1200×1600 пиксела;
- Писмо препоруке Фондације „Нови Сад 2021“.

на следећу имејл адресу: eu-japan@nifty.com.

Коначну одлуку о одобрењу финансијског гранта доноси ЕУ–Јапан Фест у року од седам дана од подношења финалне апликације на бази поднетих докумената.

Сви финансијски трансфери реализују се директно од стране ЕУ–Јапан Фест организације и Субјекти су дужни да директно преговарају са организацијом у том контексту.

Фондација „Нови Сад 2021“ не сноси одговорност за одлуку партнера из Јапана нити за реализацију финансијских трансфера.

#### Члан 17

#### Висина финансијског гранта

Висина гранта за студијско-истраживачко путовање у Јапан које одобрава ЕУ–Јапан Фест организација из Токија за уметнике и културне раднике износи 100.000 јена (приближно 900 евра).

## Члан 18

### Обавезе након реализације путовања

Након реализације студијског путовања, кандидати имају обавезу подношења извештаја о путовању Фондацији „Нови Сад 2021“ и ЕУ–Јапан Фесту на енглеском језику. Након одабира, кандидати ће примити форму извештаја на своју имејл адресу.

Кандидати имају обавезу да, осим извештаја, доставе и 5-10 фотографија већих од 1 мегабајта или 1200×1600 пиксела направљених током истраживања и састанака са јапанским партнерима.

## Члан 19

Након истека рока за пријем пријава на јавни конкурс, Комисија вреднује пристигле пријаве према условима дефинисаним овим конкурсом и сачињава образложени предлог за избор кандидата који доставља директору Фондације.

Директор Фондације разматра образложени предлог из става 1 овог члана и за изабраног кандидата издаје писмо препоруке.

Конкурсна Комисија има право да не изабере ниједног кандидата уколико не задовољавају прописане критеријуме.

## Члан 20

Фондација води евиденцију поднетних пријава и одабраних кандидата по јавном конкурс.

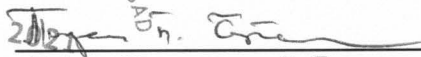
## Члан 21

Жалбе на коначну одлуку о избору кандидата могу се подносити у року утврђеном у јавном позиву организацији ЕУ–Јапан Фест.

## Члан 22.

Ова одлука ступа на снагу наредног дана од дана усвајања на Управном одбору Фондације.

FOUNDATION NOVI SAD  
ФОНДАЦИЈА НОВИ САД

Председница Управног одбора  
  
др Тијана Далковљевић Бугарски

Н М Н А Н О  
О Е З Д А С  
В Н О В Е Т  
И 2 0 2 1 О  
К У Л Т У В  
Р А С А Д Е

НОВИ САД  
2021  
Европска  
престоница  
културе

21000 Нови Сад  
Србија

info@ns2021.rs  
novisad2021.rs

28829922  
ПИБ 109849130  
Текући рачун:  
840-21596763-19

**НАПОМЕНА:** Сви изрази и појмови (именице, придеви и глаголи) у овом огласу који су употребљени у мушком граматичком роду односе се без дискриминације и на особе женског пола.